HTW
QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ES	MANUAL DE USUARIO
EN	OWNER'S MANUAL
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR
PT	MANUAL DO UTILIZADOR
IT	MANUALE UTENTE

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Apple and the Apple Logo are trademarks of Apple Inc.

APP DE CONTROL WIFI | WIFI CONTROL APP | APP DE CONTRÔLE WIFI
APLICAÇÃO DE CONTROLO WIFI | APP DI CONTROLLO WIFI

SMART PLUS

HTW-TV-030SMPLUS | HTW-TV-050SMPLUS
HTW-TV-080SMPLUS | HTW-TV-100SMPLUS

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.
Please, read carefully this manual before using the product.
Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.
Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.
Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO

APP DE CONTROL WIFI

SMART PLUS

HTW-TV-030SMPLUS | HTW-TV-050SMPLUS
HTW-TV-080SMPLUS | HTW-TV-100SMPLUS

Instrucciones de funcionamiento de la aplicación

① Descargue la APLICACIÓN "TuYa" de la App Store en su teléfono móvil.
② Asegúrese de que el teléfono móvil esté conectado a la red wifi en casa. Cuando el calentador de agua eléctrico esté encendido, mantenga presionado el botón "Encendido" durante 3 segundos.

③ Regístrese e inicie sesión.

Los usuarios no registrados deben hacer clic en "Registrarse" y luego ingresar a la interfaz para completar la información de usuario correspondiente; Si es un usuario registrado, simplemente haga clic en "Iniciar sesión".

④Añadir dispositivo.

Paso 1: haga clic en "Agregar dispositivo".

Paso 2: seleccione "Calentador de agua (Wi-Fi)" en "Grandes electrodomésticos".

Paso 3: Seleccione la red Wi-Fi a la que el dispositivo necesita acceder, y complete la contraseña de red correspondiente, y luego haga clic en "Siguiente".

Paso 4: Confirme que el indicador "wifi" en el panel del dispositivo esté parpadeando, marque "Confirmar que el indicador parpadee rápidamente" y luego haga clic en "Siguiente".

Paso 5: Espere la conexión de red del dispositivo.

Paso 6: Edite el nombre del dispositivo y luego haga clic en "Listo".

⑤ Instrucción de operación.

Encienda el dispositivo: haga clic en "Encendido".

Selección de función general:

1. Haga click en " " para entrar en el menú de funciones generales;
2. Elija la función correspondiente según sus necesidades; "Calentamiento instantáneo": en este modo de trabajo, después de calentar al valor de temperatura establecido, se transferirá al estado de calentamiento y cuando la temperatura actual del agua descienda al valor de 8 ℃ menor que el valor establecido [temperatura establecida -8 ℃], comenzará a calentar a la temperatura establecida nuevamente y continuará el ciclo.

-“Antibacterias”: en este modo (la temperatura no es ajustable), el sistema entrará en el estado de conservación del calor después de calentar a 80 ° C y volverá al calentamiento instantáneo después de 30 minutos de conservación del calor.

-“ECO”: esta función es la misma que la función de calor instantáneo, pero la temperatura establecida se fija en 55 ° C y no se puede ajustar.

-“Inteligente”: el sistema memoriza los hábitos de consumo de agua de la semana pasada del usuario y ajusta automáticamente la temperatura establecida.

Ajuste de la función de cita:

1. Haga clic en "Temporizador" para ingresar a la función de cita;
2. Haga clic en la barra de funciones en la interfaz;
3. Elija la hora requerida para la cita y la temperatura del agua;
4. Mueva el botón de inicio de la barra de funciones hacia la derecha;

Nota: El calentador de agua eléctrico solo se puede vincular a una cuenta de aplicación a la vez. Si vincula otra cuenta de aplicación, la cuenta de aplicación original se desvinculará automáticamente.

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ENGLISH

OWNER'S MANUAL

WIFI CONTROL APP

SMART PLUS

HTW-TV-030SMPLUS | HTW-TV-050SMPLUS
HTW-TV-080SMPLUS | HTW-TV-100SMPLUS

APP operation instructions

①Download the "TuYa" APP from the App Store on your mobile phone.
②Make sure the mobile phone is connected to the wifi at home. When the electric water heater is on,press and hold the "Power" button for 3 seconds.
③ Register and log in.

Unregistered users click "Sign up", and then enter the interface to fill in the corresponding user information;
If it is a registered user, just click "Log in".

④Add Device.

Step 1: Click "Add Device".

Step 2: Select "Water Heater (Wi-Fi)" in "Large Home Appliances".

Step 3: Select the Wi-Fi network that the device needs to access, andFill in thecorresponding network password, and then click "Next".

Step 4: Confirm that the "wifi" indicator on the device panel is in the state of blinking, check "Confirm indicator rapidly blink", and then click "Next".

Step 5: Wait for the network connection of the device.

Step 6: Edit the device name, and then click "Done".

⑤Operation Instruction.

Turn on the device: Click "Power".

General function selection:

1. Click "⚙" to enter the general function menu;
2. Select the corresponding function according to your needs;“Instant Heating”：under this working mode, after heating to the set temperature value, it will transfer to the warming state, and when the current water temperature drops to the value of 8℃ lower than the set value [set temperature -8C] will start heating to the set temperature again, and keep the cycle going.

-“Anti-Bacteria”：under this mode (the temperature is not adjustable), the system will enter the heat preservation state after heating to 80°C, and return to instant heating after 30 minutes of heat preservation.

-“ECO”：This function is the same as the instant heat function, but the set temperature is fixed at 55°C and cannot be adjusted.

-“Smart”：The system would memorize the user's last week water consumption habits and automatically adjusts the set temperature.

Appointment function setting:

1. Click "Timer" to enter the appointment function;
2. Click the function bar on the interface;
3. Select the required appointment time and water temperature;
4. Slide the start button of the function bar to the right;

Note: The electric water heater can only be bound to one APP account at a time. If you bind another APP account, the original APP account will be automatically unbound.

HTW
QUALITY COMFORT EVERYWHERE

FRANÇAIS

MANUEL DE L'UTILISATEUR

APP DE CONTRÔLE WIFI

SMART PLUS

HTW-TV-030SMPLUS | HTW-TV-050SMPLUS
HTW-TV-080SMPLUS | HTW-TV-100SMPLUS

Instructions d'utilisation de l'application

①Téléchargez l'application "TuYa" depuis l'App Store sur votre téléphone mobile.
②Assurez-vous que le téléphone mobile est connecté au wifi à la maison. Lorsque le chauffe-eau électrique est allumé, maintenez enfoncé le bouton "Power" pendant 3 secondes.

③ Inscrivez-vous et connectez-vous.

Les utilisateurs non enregistrés cliquent sur "S'inscrire", puis entrez dans l'interface pour remplir les informations utilisateur correspondantes;

S'il s'agit d'un utilisateur enregistré, cliquez simplement sur "Connexion"

④Ajouter un appareil.

Étape 1 : Cliquez sur "Ajouter un appareil"

Étape 2 : Sélectionnez "Chauffe-eau (Wi-Fi)" dans "Gros électroménagers".

Étape 3: Sélectionnez le réseau Wi-Fi auquel l'appareil doit accéder, et remplissez le mot de passe réseau correspondant, puis cliquez sur "Suivant".

Étape 4 : Confirmez que l'indicateur "wifi" sur le panneau de l'appareil est en train de clignoter, cochez "Confirmer le clignotement rapide de l'indicateur", puis cliquez sur "Suivant".

Étape 5 : Attendez la connexion réseau de l'appareil..

Étape 6: Modifiez le nom de l'appareil, puis cliquez sur "Terminé"

⑤ Instructions d'opération.

Allumez l'appareil : cliquez sur "Alimentation"

Sélection des fonctions générales :

1. Cliquez sur " " pour accéder au menu général des fonctions ;
2. Choisissez la fonction correspondante en fonction de vos besoins ; « Chauffage instantané » sous ce mode de fonctionnement, après avoir chauffé à la valeur de température définie, il passera à l'état de réchauffement et lorsque la température actuelle de l'eau chute à la valeur de 8 inférieur à la valeur définie [température définie -8℃], il recommencera à chauffer à la température définie et poursuivra le cycle.

- "Anti-Bactéries": sous ce mode (la température n'est pas réglable), le système entrera en état de conservation de la chaleur après avoir chauffé à 80 °C et reviendra au chauffage instantané après 30 minutes de conservation de la chaleur.

- "ECO": Cette fonction est la même que la fonction de chauffage instantané, mais la température de consigne est fixée à 55 °C et ne peut pas être ajustée.

- "Intelligent": le système mémoriserait les habitudes de consommation d'eau de la semaine dernière de l'utilisateur et ajusterait automatiquement la température réglée.

Réglage de la fonction de rendez-vous :

1. Cliquez sur « Minuteur » pour accéder à la fonction de rendez-vous;
2. Cliquez la barre de fonction sur l'interface;
3. Choisir l'heure de rendez-vous et la température de l'eau souhaitées;
4. Faites glisser le bouton de démarrage de la barre de fonction vers la droite;

Remarque: le chauffe-eau électrique ne peut être lié qu'à un seul compte APP à la fois. Si vous liez un autre compte APP, le compte APP d'origine sera automatiquement délié.

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR

APLICAÇÃO DE CONTROLO WIFI

SMART PLUS

HTW-TV-030SMPLUS | HTW-TV-050SMPLUS
HTW-TV-080SMPLUS | HTW-TV-100SMPLUS

Instruções de operação do APP

①Baixe o APP "TuYa" da App Store no seu celular
②Certifique-se de que o celular esteja conectado ao wi-fi em casa. Quando o aquecedor elétrico de água estiver ligado, pressione e segure o botão "Ligar" por 3 segundos.

③ Registre-se e faça login.

Usuários não registrados clicam em "Inscrever-se" e, a seguir, entram na interface para preencher as informações de usuário correspondentes;
Se for um usuário cadastrado, basta clicar em "Login".

④ Adicionar Dispositivo.

Etapa 1: Clique em "Adicionar dispositivo".

Etapa 2: Selecione "Aquecedor de água (Wi-Fi)" em "Eletrodomésticos grandes".

Etapa 3: Selecione a rede Wi-Fi que o dispositivo precisa acessar, preencha a senha de rede correspondente e clique em "Avançar".

Etapa 4: confirme se o indicador "wi-fi" no painel do dispositivo está piscando, marque "Confirmar que o indicador pisca rapidamente" e clique em "Avançar".

Etapa 5: Aguarde a conexão de rede do dispositivo.

Etapa 6: Edite o nome do dispositivo e clique em "Concluído".

⑤ Instrução de Operação.

Ligue o dispositivo: Clique em "Power".

Seleção de função geral:

1. Clique em " " para entrar no menu de funções gerais;
2. Selecione a função correspondente de acordo com suas necessidades; "Aquecimento instantâneo": sob este modo de trabalho, após o aquecimento até o valor de temperatura definido, ele será transferido para o estado de aquecimento, e quando a temperatura atual da água cair para o valor de 8 ℃ abaixo do valor definido [temperatura definida -8 ℃] , ele começará a aquecer até a temperatura definida novamente e manterá o ciclo em andamento.

-“Anti-Bactéria”: neste modo (a temperatura não é ajustável), o sistema entrará no estado de preservação de calor após o aquecimento a 80 ° C e retornará ao aquecimento instantâneo após 30 minutos de preservação de calor.

-“ECO”: Esta função é igual à função de aquecimento instantâneo, mas a temperatura definida é fixada em 55 ° C e não pode ser ajustada.

- “Inteligente”: O sistema memoriza os hábitos de consumo de água do usuário na última semana e ajusta automaticamente a temperatura definida.

Configuração da função de compromisso:

1. Clique em "Timer" para entrar na função de compromisso;
2. Clique a barra de funções na interface;
3. Eleger a hora da consulta e a temperatura da água necessárias;
4. Deslize o botão iniciar da barra de funções para a direita;

Nota: O aquecedor elétrico de água só pode ser vinculado a uma conta APP por vez. Se você vincular outra conta do APP, a conta do APP original será automaticamente desvinculada.

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ITALIANO

MANUALE UTENTE

APP DI CONTROLLO WIFI

SMART PLUS

HTW-TV-030SMPLUS | HTW-TV-050SMPLUS
HTW-TV-080SMPLUS | HTW-TV-100SMPLUS

Istruzioni per l'uso dell'APP

① Scarica l' APP "TuYa" dall' App Store sul tuo cellulare.
② Assicurati che il cellulare sia connesso al wifi di casa. Quando lo scaldabagno elettrico è acceso, premere e tenere premuto il pulsante "Power" per 3 secondi.
③ Registrati e accedi.

Gli utenti non registrati fanno clic su "Iscriviti", quindi accedono all'interfaccia per compilare le informazioni utente corrispondenti;
Se è un utente registrato, basta cliccare su "Accedi".

④ Aggiungi dispositivo.

Passaggio 1: fare clic su "Aggiungi dispositivo".

Passaggio 2: selezionare "Scalda acqua (Wi-Fi)" in "Grandi elettrodomestici".

Passaggio 3: selezionare la rete Wi-Fi a cui il dispositivo deve accedere e inserire la password di rete corrispondente, quindi fare clic su "Avanti".

Passaggio 4: confermare che l'indicatore "wifi" sul pannello del dispositivo sia in stato di lampeggiamento, selezionare "Conferma che l'indicatore lampeggi rapidamente", quindi fare clic su "Avanti".

Passaggio 5: attendere la connessione di rete del dispositivo.

Passaggio 6: modifica il nome del dispositivo, quindi fai clic su "Fine".

⑤ Istruzione Operativa.

Accendi il dispositivo: fai clic su "Power".

Selezione della funzione generale:
1. Fare clic su " " per accedere al menu delle funzioni generali;
2. Seleziona la funzione corrispondente in base alle tue esigenze; "Riscaldamento istantaneo": in questa modalità di lavoro, dopo il riscaldamento al valore di temperatura impostato, passerà allo stato di riscaldamento e quando la temperatura dell'acqua attuale scende al valore di 8 ℃ inferiore al valore impostato [temperatura impostata -8℃], ricomincerà a riscaldare alla temperatura impostata e manterrà il ciclo in corso.

- "Anti-Batteri": in questa modalità (la temperatura non è regolabile), il sistema entrerà nello stato di conservazione del calore dopo il riscaldamento a 80°C e tornerà al riscaldamento istantaneo dopo 30 minuti di conservazione del calore.

- “ECO” ：Questa funzione è la stessa della funzione di riscaldamento istantaneo, ma la temperatura impostata è fissata a 55°C e non può essere regolata.

- “Smart” ：Il sistema memorizza le abitudini di consumo dell'acqua dell'ultima settimana dell'utente e regola automaticamente la temperatura impostata.

Impostazione funzione appuntamento:

1. Cliccare su "Timer" per entrare nella funzione appuntamento;
2. Fare clic sulla barra delle funzioni sull'interfaccia;
3. Scegliere l'orario dell'appuntamento e la temperatura dell'acqua desiderati;
4. Spostare verso destra il pulsante di avvio della barra delle funzioni;

Nota: lo scaldabagno elettrico può essere associato a un solo account APP alla volta. Se colleghi un altro account APP, l'account APP originale verrà automaticamente non associato.

C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)
Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05
info@htwspain.com - www.htwspain.com

FRANCE
info@htwfrance.com

PORTUGAL
info@htw.pt

ITALIA
info.it@htwspain.com

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.
At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority deifferentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-outwheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.
Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC
No final da sua vida útil, o producto não debe ser eliminado juntos dos residuos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possivéis consequências negativas para o meio ambiente e para a saude, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.
Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o airivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compon-gono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.